

# FLORIA®

Make it Easy

## Instruction Manual Kitchen Scale

EN

DE

TR

FR

ES

IT

RO

PL

RU

CRO

BIH

GE

GR

PT

AR

AL



ZLN9075

ZLN9076



PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.  
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- If the surface of the scale becomes dirty, wipe it with a clean cloth and alcohol or glass cleaner. Keep it away from soap, water, abrasive liquids, high heat, or extreme cold.
- Check the battery if the scale is not functioning properly, and replace it if necessary.
- Store the batteries in a place out of reach of young children and take precautions to prevent accidental swallowing. Seek medical help immediately if a battery is swallowed.
- If the scale will not be used for a long period, remove the battery and store it separately.
- If the batteries are damaged or leaking, dispose of them safely and avoid contact

## POWER SUPPLY

- Open the battery compartment cover and insert the batteries.
- Includes 2x AAA 1.5V batteries.
- Low battery indicator: "+ -".

## OPERATION

- Put the kitchen scale on a hard & flat surface.
- Press the key of "ON/OFF", the scale will be zero in 3 seconds.
- Put the object that will be weighed into the container, the weight will appear on the display.

### Tare (To Weight Different Ingredients in the Same Container)

Leave the first ingredient weighted in the container, press key of "TARE" to reset the display to "0", add the next ingredients to the container and the weight appears on the display, and so on.

### Switch Off

After finish weighting, press key of "ON/OFF". When you step off the scale, it will automatically switch off, if no weighing is carried out while the zero is being displayed the scale switches itself off automatically after approximate one minutes.

### Unit Exchange (g/oz)

Press the key of "MODE", you can choose the unit of "g" or "oz".

### Overload Indicator

When the scale is overloaded will appear "O-Ld" on the screen.

### Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

## ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN & WARNHINWEISE

- Wenn die Oberfläche der Waage verschmutzt ist, wischen Sie sie mit einem sauberen Tuch und Alkohol oder Glasreiniger ab. Halten Sie sie von Seife, Wasser, scheuernden Flüssigkeiten, hoher Hitze oder extremem Kälte fern.
- Überprüfen Sie die Batterie, wenn die Waage nicht richtig funktioniert, und tauschen Sie sie bei Bedarf aus.
- Bewahren Sie die Batterien an einem Ort auf, der für kleine Kinder unzugänglich ist, und treffen Sie Vorkehrungen, um ein versehentliches Verschlucken zu verhindern. Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn eine Batterie verschluckt wird.
- Wenn die Waage längere Zeit nicht verwendet wird, entfernen Sie die Batterie und lagern Sie sie separat.
- Wenn die Batterien beschädigt oder ausgelaufen sind, entsorgen Sie diese sicher und vermeiden Sie den Kontakt.

## STROMVERSORGUNG

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel und setzen Sie die Batterien ein.
- Enthält 2x AAA 1,5V-Batterien.
- Niedriger Batteriestand-Anzeige: "+ -".

## BETRIEB

- Stellen Sie die Küchenwaage auf eine harte und flache Oberfläche.
- Drücken Sie die Taste "ON/OFF", die Waage wird nach 3 Sekunden auf Null gestellt.
- Legen Sie das zu wiegende Objekt in den Behälter, das Gewicht wird auf dem Display angezeigt.

### Tara (Zum Wiegen verschiedener Zutaten im selben Behälter)

Lassen Sie die erste Zutat im Behälter gewogen, drücken Sie die "TARE"-Taste, um das Display auf "0" zurückzusetzen, fügen Sie die nächste Zutat in den Behälter und das Gewicht wird auf dem Display angezeigt, und so weiter.

### Ausschalten

Nach dem Wiegen drücken Sie die "ON/OFF"-Taste. Wenn Sie die Waage verlassen, schaltet sie sich automatisch ab, wenn während des Nullwerts keine Messung durchgeführt wird. Die Waage schaltet sich nach etwa einer Minute automatisch aus, wenn keine Wiegeaktivität erfolgt.

### Einheit wechseln (g/oz)

Drücken Sie die "MODE"-Taste, um die Einheit auf "g" oder "oz" zu wählen.

### Überlastanzeige

Wenn die Waage überlastet ist, wird "O-Ld" auf dem Bildschirm angezeigt.

### Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİR DEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.  
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSİ EDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.  
BU DİL YAPAY ZEKA YARDIMI İLE ÇEVİRİLMİŞTİR.

## GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI & UYARILAR

- Tartının yüzeyi kirlendiğinde, alkol veya cam temizleyici ile temiz bir bez kullanarak silin. Sabun, su, aşındırıcı sıvılar, yüksek ısı ya da aşırı soğuktan uzak tutun.
- Tartı düzgün çalışmıyorsa pili kontrol edin ve gerekirse değiştirin.
- Tartıda kullanılan piller küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde saklanmalı, çocukların yutmasını önlemek için dikkat edilmelidir. Pilin yutulması durumunda acilen tıbbi yardım alınmalıdır.
- Tartıyı uzun süre kullanmayacaksanız pili çıkararak saklayın.
- Piller hasar görmüşse ya da sızdırıyorsa, güvenli bir şekilde bertaraf edin ve temastan kaçınınız.

## GÜÇ KAYNAĞI

- Pil yuvasının kapağını açtıktan sonra pilleri yuvaya yerleştirin.
- 2 adet AAA 1.5V dahildir.
- Düşük pil göstergesi: "+ -"

## KULLANIM

- Mutfak tartısını sert ve düz bir yüzeye yerleştirin.
- "ON/OFF" tuşuna basın, tartı 3 saniye içinde sıfırlanacaktır.
- Tartılacak nesneyi bir kaba yerleştirin, ağırlık ekranda görünecektir.

### Dara (Aynı Kapta Farklı Malzemeleri Tartmak için)

İlk tartılan malzemeyi kapta bırakın, ekranı sıfırlamak için "TARE" tuşuna basın, ardından kaba başka malzemeler ekleyin. Yeni ağırlık ekranda görünecektir. Bu işlemi tekrarlayabilirsiniz.

### Kapatma

Tartma işlemi tamamlandıktan sonra "ON/OFF" tuşuna basarak cihazı kapatabilirsiniz. Tartıya yük uygulanmadığında ve sıfır gösterimi devam ederken tartı, yaklaşık bir dakika içinde otomatik olarak kapanır.

### Birim Değiştirme (g/oz)

"MODE" tuşuna basarak "g" ve "oz" birimleri arasında seçim yapabilirsiniz.

### Aşırı Yük Göstergesi

Tartı kapasitesinin aşılması durumunda ekranda "O-Ld" mesajı görünecektir.

### Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünü satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Si la surface de la balance devient sale, essuyez-la avec un chiffon propre et de l'alcool ou un nettoyeur pour vitres. Gardez-la éloignée du savon, de l'eau, des liquides abrasifs, de la chaleur élevée ou du froid extrême.
- Vérifiez la pile si la balance ne fonctionne pas correctement, et remplacez-la si nécessaire.
- Conservez les piles dans un endroit hors de portée des jeunes enfants et prenez des précautions pour éviter toute ingestion accidentelle. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion d'une pile.
- Si la balance ne doit pas être utilisée pendant une longue période, retirez la pile et conservez-la séparément.
- Si les piles sont endommagées ou fuient, jetez-les en toute sécurité et évitez tout contact.

## ALIMENTATION

- Ouvrez le couvercle du compartiment des piles et insérez les piles.
- Comprend 2 piles AAA 1,5V.
- Indicateur de faible batterie : "+ -".

## FONCTIONNEMENT

- Placez la balance de cuisine sur une surface dure et plate.
- Appuyez sur la touche "ON/OFF", la balance se mettra à zéro en 3 secondes.
- Placez l'objet à peser dans le récipient, le poids apparaîtra à l'écran.

### Tare (Pour peser différents ingrédients dans le même récipient)

Laissez le premier ingrédient pesé dans le récipient, appuyez sur la touche "TARE" pour réinitialiser l'affichage à "0", ajoutez les ingrédients suivants dans le récipient et le poids apparaîtra à l'écran, et ainsi de suite.

### Éteindre

Après avoir fini de peser, appuyez sur la touche "ON/OFF". Lorsque vous quittez la balance, elle s'éteindra automatiquement. Si aucune pesée n'est effectuée pendant que le zéro est affiché, la balance s'éteindra automatiquement après environ une minute.

### Changement d'Unité (g/oz)

Appuyez sur la touche "MODE", vous pouvez choisir l'unité "g" ou "oz".

### Indicateur de surcharge

Lorsque la balance est surchargée, "O-Ld" apparaîtra à l'écran.

### Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

## INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Si la superficie de la balanza se ensucia, límpiala con un paño limpio y alcohol o limpiador de cristales. Manténgala alejada de jabón, agua, líquidos abrasivos, calor excesivo o frío extremo.
- Verifique la batería si la balanza no funciona correctamente y cámbiela si es necesario.
- Guarde las baterías en un lugar fuera del alcance de los niños pequeños y tome precauciones para evitar la ingestión accidental. Busque ayuda médica inmediatamente si se traga una batería.
- Si la balanza no se va a utilizar durante un largo período, retire la batería y guárdela por separado.
- Si las baterías están dañadas o con fugas, deséchelas de forma segura y evite el contacto.

## FUENTE DE ALIMENTACIÓN

- Abra la tapa del compartimiento de la batería e inserte las baterías.
- Incluye 2 baterías AAA de 1.5V.
- Indicador de batería baja: "+ -".

## OPERACIÓN

- Coloque la balanza de cocina sobre una superficie dura y plana.
- Presione la tecla de "ON/OFF", la balanza se pondrá a cero en 3 segundos.
- Coloque el objeto que va a pesar en el recipiente, el peso aparecerá en la pantalla.

### Tara (Para pesar diferentes ingredientes en el mismo recipiente)

Deje el primer ingrediente pesado en el recipiente, presione la tecla de "TARE" para restablecer la pantalla a "0", agregue el siguiente ingrediente al recipiente y el peso aparecerá en la pantalla, y así sucesivamente.

### Apagar

Después de terminar de pesar, presione la tecla de "ON/OFF". Cuando se retire del peso, se apagará automáticamente. Si no se realiza ninguna medición mientras el cero se está mostrando, la balanza se apaga automáticamente después de aproximadamente un minuto.

### Cambio de unidad (g/oz)

Presione la tecla de "MODE", puede elegir la unidad de "g" o "oz".

### Indicador de sobrecarga

Cuando la balanza esté sobrecargada, aparecerá "O-Ld" en la pantalla.

### Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AUTO INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

## ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Se la superficie della bilancia si sporca, pulirla con un panno pulito e alcool o detergente per vetri. Evitare il contatto con sapone, acqua, liquidi abrasivi, alte temperature o freddo estremo.
- Controllare la batteria se la bilancia non funziona correttamente e sostituirla se necessario.
- Conservare le batterie in un luogo fuori dalla portata dei bambini e adottare precauzioni per evitare l'ingestione accidentale. Consultare immediatamente un medico se una batteria viene ingerita.
- Se la bilancia non verrà utilizzata per un lungo periodo, rimuovere la batteria e conservarla separatamente.
- Se le batterie sono danneggiate o perdono, smaltirle in modo sicuro ed evitare il contatto.

## ALIMENTAZIONE

- Aprire il coperchio del vano batteria e inserire le batterie.
- Include 2 batterie AAA da 1,5V.
- Indicatore di batteria scarica: "+ -".

## FUNZIONAMENTO

- Posizionare la bilancia su una superficie dura e piana.
- Premere il tasto "ON/OFF", la bilancia si azzererà in 3 secondi.
- Mettere l'oggetto da pesare nel contenitore, il peso apparirà sul display.

### Tare (Per Pesare Ingredienti Diversi Nello Stesso Contenitore)

Lasciare il primo ingrediente pesato nel contenitore, premere il tasto "TARE" per riportare il display a "0", aggiungere il prossimo ingrediente nel contenitore e il peso apparirà sul display, e così via.

### Spegnimento

Dopo aver finito di pesare, premere il tasto "ON/OFF". Quando si stacca dalla bilancia, si spegnerà automaticamente; se non viene effettuata alcuna misurazione mentre il display è su zero, la bilancia si spegnerà automaticamente dopo circa un minuto.

### Cambio Unità (g/oz)

Premere il tasto "MODE", è possibile scegliere l'unità di misura "g" o "oz".

### Indicatore di Sovraccarico

Quando la bilancia è sovraccaricata, apparirà "O-Ld" sul display.

### Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS. ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

## INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Dacă suprafața cântarului devine murdară, ștergeți-o cu o cârpă curată și alcool sau soluție de curățat geamuri. Evitați contactul cu săpunul, apa, lichidele abrazive, temperaturile ridicate sau extrem de scăzute.
- Verificați bateria dacă cântarul nu funcționează corect și înlocuiți-o dacă este necesar.
- Depozitați bateriile într-un loc inaccesibil copiilor mici și luați măsuri de precauție pentru a preveni înghițirea accidentală. Solicitați ajutor medical imediat dacă o baterie este înghițită.
- Dacă cântarul nu va fi utilizat o perioadă lungă, scoateți bateria și depozitați-o separat.
- Dacă bateriile sunt deteriorate sau se scurg, aruncați-le în siguranță și evitați contactul cu lichidele.

## ALIMENTARE

- Deschideți capacul compartimentului pentru baterii și introduceți bateriile.
- Include 2 baterii AAA 1.5V.
- Indicator de baterie descărcată: "+ -".

## FUNCȚIONARE

- Puneți cântarul de bucătărie pe o suprafață dură și plană.
- Presați butonul "ON/OFF", cântarul va fi resetat la zero în 3 secunde.
- Puneți obiectul care urmează a fi cântărit în recipient, greutatea va apărea pe ecran.

### Tara (Pentru a cântări diferite ingrediente în același recipient)

Lăsați primul ingredient cântărit în recipient, apăsați butonul "TARE" pentru a reseta ecranul la "0", adăugați următorul ingredient în recipient și greutatea va apărea pe ecran, și tot așa.

### Oprire

După ce ați terminat cântărirea, apăsați butonul "ON/OFF". Când vă ridicați de pe cântar, acesta se va opri automat. Dacă nu se efectuează nicio cântărire în timp ce ecranul afișează zero, cântarul se va opri automat după aproximativ un minut.

### Schimbarea unității (g/oz)

Apăsați butonul "MODE", puteți alege unitatea "g" sau "oz".

### Indicator de suprasarcină

Când cântarul este suprasolicitat, pe ecran va apărea "O-Ld".

Importator:

•S.C. Zilanrom Trading S.r.l. Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud Ilfov (office@zilan.ro)

•S.C. Scule si Unelte Design S.r.l. Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

## Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

## INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Wyczyść ją czystą szmatką i alkoholem lub środkiem do czyszczenia szkła. Trzymaj z dala od mydła, wody, ściernych cieczy, wysokiej temperatury lub skrajnych zimna.
- Sprawdź baterię, jeśli waga nie działa prawidłowo, i wymień ją, jeśli to konieczne.
- Przechowuj baterie w miejscu niedostępnym dla małych dzieci i podejmij środki ostrożności, aby zapobiec przypadkowemu połknięciu. Natychmiast skontaktuj się z lekarzem, jeśli bateria zostanie połknięta.
- Jeśli waga nie będzie używana przez dłuższy czas, wyjmij baterię i przechowuj ją osobno.
- Jeśli baterie są uszkodzone lub wyciekają, bezpiecznie je wyrzuć i unikaj kontaktu.

## ŹRÓDŁO ZASILANIA

- Otwórz pokrywę komory baterii i włóż baterie.
- Zawiera 2 baterie AAA 1,5V.
- Wskaźnik niskiego poziomu baterii: "+ -".

## OBSŁUGA

- Umieść wagę kuchenną na twardej i płaskiej powierzchni.
- Naciśnij przycisk "ON/OFF", waga zostanie zresetowana do zera w ciągu 3 sekund.
- Umieść przedmiot, który ma być ważony, w pojemniku, a waga pojawi się na wyświetlaczu.

### Funkcja TARE (Do ważenia różnych składników w tym samym pojemniku)

Pozostaw pierwszy składnik w pojemniku, naciśnij przycisk "TARE", aby zresetować wyświetlacz do "0", dodaj kolejny składnik do pojemnika, a waga pojawi się na wyświetlaczu, i tak dalej.

### Wyłączenie

Po zakończeniu ważenia naciśnij przycisk "ON/OFF". Gdy zdejmiesz przedmiot z wagi, automatycznie się wyłączy. Jeśli nie będzie wykonywane ważenie, a na wyświetlaczu będzie widniało zero, waga wyłączy się automatycznie po około jednej minucie.

### Wymiana jednostek (g/oz)

Naciśnij przycisk "MODE", aby wybrać jednostkę "g" lub "oz".

### Wskaźnik przeciążenia

Jeśli waga jest przeciążona, na ekranie pojawi się "O-Ld".

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego zilanpolska@zilan.com.tr

SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce

## Prawidłowe utylizowanie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЕН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

## ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Если поверхность весов загрязнена, протрите ее чистой тканью и спиртом или чистящим средством для стекол. Держите весы подальше от мыла, воды, абразивных жидкостей, высоких температур и экстремального холода.
- Проверьте батарею, если весы не работают должным образом, и замените ее, если необходимо.
- Храните батареи в недоступном для детей месте и принимайте меры предосторожности, чтобы предотвратить случайное проглатывание. Немедленно обратитесь за медицинской помощью, если батарея была проглочена.
- Если весы не будут использоваться длительное время, извлеките батарею и храните ее отдельно.
- Если батареи повреждены или протекают, утилизируйте их безопасно и избегайте контакта.

## ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ

- Откройте крышку отсека для батарей и вставьте батареи.
- В комплект входят 2 батареи типа AAA 1,5 В.
- Индикатор низкого заряда: "+ -".

## РАБОТА

- Поставьте кухонные весы на твердую и ровную поверхность.
- Нажмите кнопку "ON/OFF", и весы автоматически обнулятся через 3 секунды.
- Положите предмет, который нужно взвесить, в контейнер, вес отобразится на экране.

### Тара (для взвешивания разных ингредиентов в одном контейнере)

Оставьте первый ингредиент в контейнере, нажмите кнопку "TARE", чтобы сбросить показания на "0", добавьте следующий ингредиент в контейнер, и его вес отобразится на экране, и так далее.

### Выключение

После завершения взвешивания нажмите кнопку "ON/OFF". Когда вы снимете предмет с весов, они автоматически выключатся. Если в течение одной минуты не будет произведено взвешивание, когда на экране будет отображаться ноль, весы автоматически выключатся.

### Изменение единиц измерения (г/унция)

Нажмите кнопку "MODE", чтобы выбрать единицу измерения "г" или "унция".

### Индикатор перегрузки

При перегрузке весов на экране появится надпись "O-Ld".

### Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA. VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU. OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

## OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Ako površina vage postane prijava, obrišite je čistom krpom i alkoholom ili sredstvom za čišćenje stakla. Držite je podalje od sapuna, vode, abrazivnih tekućina, visokih temperatura ili ekstremne hladnoće.
- Provjerite bateriju ako vaga ne radi ispravno i zamijenite je ako je potrebno.
- Držite baterije na mjestu izvan dosega male djece i poduzmite mjere opreza kako biste spriječili slučajno gutanje. Ako dijete proguta bateriju, odmah potražite medicinsku pomoć.
- Ako vaga neće biti korištena dulje vrijeme, izvadite bateriju i pohranite je odvojeno.
- Ako su baterije oštećene ili curi iz njih, odložite ih sigurno i izbjegavajte kontakt s njima.

## NAPAJANJE

- Otvorite poklopac prostora za bateriju i umetnite baterije.
- Uključuje 2x AAA 1,5V baterije.
- Indikator niske baterije: "+ -".

## UPRAVLJANJE

- Stavite kuhinjsku vagu na tvrdu i ravnu površinu.
- Pritisnite tipku "ON/OFF", vaga će se nula u 3 sekunde.
- Stavite predmet koji ćete vagati u posudu, težina će se pojaviti na ekranu.

## Tara (Za vaganje različitih sastojaka u istoj posudi)

Ostavite prvi sastojak u posudi, pritisnite tipku "TARE" da resetirate zaslon na "0", dodajte sljedeći sastojak u posudu i težina će se pojaviti na ekranu, i tako dalje.

## Isključivanje

Nakon završetka vaganja, pritisnite tipku "ON/OFF". Kada stanete sa vage, ona će se automatski isključiti. Ako vaganje nije obavljeno dok je prikazano nula, vaga se automatski isključuje nakon približno jedne minute.

## Mijenjanje jedinica (g/oz)

Pritisnite tipku "MODE", možete odabrati jedinicu "g" ili "oz".

## Indikator preopterećenja

Kada je vaga preopterećena, na ekranu će se pojaviti "O-Ld".

Uvoznik za HR:

• ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH:

• Digitalis d.o.o. M.Spaha 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH Tel: +387 61 095 095

## Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

გთხოვთ შეიძლება ჩაიწეროს, რომ მოწყობილის დიდი ნაწილი შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელისთვის. ინფორმაცია, რომელიც თქვენი მოწყობილი ვერ შეიცავს, არის ფუნქციები, რომლებიც მითითებულია მანიუალში. ეს ენა ნაგულისხმევად თარგმნილია ხელნაწერთი გამოყენებით.

### ზოგადი უსაფრთხოების წინააღმდეგობები და გაფრთხილებები

- როდესაც სასწორის ზედაპირი დაბინძურდება, გაწმინდეთ იგი სუფთა ქსოვილით ალკოჰოლით ან შუშის საწმენდით. შეინახეთ საპნის, წყლის, კოროზიული სითხეების, მაღალი სიციხის ან უკიდურესი სიცივისგან შორს.
- თუ სასწორი არ მუშაობს გამართულად, შეამოწმეთ ბატარეა და საჭიროების შემთხვევაში შეცვალეთ.
- სასწორში გამოყენებული ბატარეები უნდა ინახებოდეს მცირეწლოვანი ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას და ფრთხილად უნდა იყოს, რომ არ გადაყლაპოთ ისინი. თუ ბატარეა გადაყლაპეთ, დაუყოვნებლივ მიმართეთ სამედიცინო დახმარებას.
- თუ სასწორს დიდხანს არ იყენებთ, ამოიღეთ ბატარეა და შეინახეთ.
- თუ ბატარეები დაზიანებულია ან გაჟონავს, გადაყარეთ ისინი უსაფრთხოდ და მოერიდეთ კონტაქტს.

### ძლიერება

- გახსენით ბატარეის განყოფილების საფარი და განათავსეთ ბატარეები.
- შედის 2x AAA 1.5V ბატარეა.
- დაბალი ბატარეის ინდიკატორი: "+ -".

### ოპერაცია

- განათავსეთ სამზარეულო წონის საკვლევი მკაცრ და მოსაწყობ ადგილზე.
- დააჭირეთ ღილაკს "ON/OFF", წონის საკვლევი 3 წამში გახდება ნულის დონეზე.
- განათავსეთ ნივთი, რომელიც უნდა დაიწონოს, კონტეინერში, წონა გამოჩნდება ეკრანზე.

### ტარე (ერთივე კონტეინერში სხვადასხვა ინგრედიენტების წონა)

დაიტოვეთ პირველი ინგრედიენტი კონტეინერში, დააჭირეთ ღილაკს "TARE", რომ ეკრანი დააყენოს "0"-ზე, დაამატეთ შემდეგი ინგრედიენტები კონტეინერში და წონა გამოჩნდება ეკრანზე, და ასე შემდეგ.

### გამორთვა

წონის დასრულების შემდეგ დააჭირეთ ღილაკს "ON/OFF". როცა თქვენ მიაშველებთ წონის საკვლეუმ, იგი ავტომატურად გათიშდება, თუ არ იქნება წონვა შესრულებული, როდესაც ნული გამოჩნდება ეკრანზე, წონის საკვლევი ავტომატურად გათიშდება დაახლოებით ერთ წუთში.

### გაერთვება ერთეული (გ/ოლბი)

დააჭირეთ ღილაკს "MODE", შეგიძლიათ აირჩიოთ ერთეული "გ" ან "ოლბი".

### მეტად დატვირთვის ინდიკატორი

თუ წონის საკვლევი გადატვირთულია, ეკრანზე გამოჩნდება "O-Ld".

### პროდუქტის სათანადო განკარგვა



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- ვარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადაამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხოდ გადაამუშავებისთვის.

NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL. ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

## INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISOS

- Se a superfície da balança ficar suja, limpe-a com um pano limpo e álcool ou limpe vidros. Mantenha-a longe de sabão, água, líquidos abrasivos, calor excessivo ou frio extremo.
- Verifique a bateria se a balança não estiver funcionando corretamente e substitua-a, se necessário.
- Guarde as baterias em um local fora do alcance de crianças pequenas e tome precauções para evitar a ingestão acidental. Procure ajuda médica imediatamente se uma bateria for ingerida.
- Se a balança não for usada por um longo período, retire a bateria e armazene-a separadamente.
- Se as baterias estiverem danificadas ou vazando, descarte-as de forma segura e evite o contato.

## FORNECIMENTO DE ENERGIA

- Abra a tampa do compartimento da bateria e insira as baterias.
- Inclui 2 baterias AAA de 1,5V.
- Indicador de bateria fraca: "+ -".

## OPERAÇÃO

- Coloque a balança de cozinha em uma superfície dura e plana.
- Pressione a tecla "ON/OFF", a balança será zerada em 3 segundos.
- Coloque o objeto a ser pesado no recipiente, o peso aparecerá no display.

### Tara (Para pesar diferentes ingredientes no mesmo recipiente)

Deixe o primeiro ingrediente pesado no recipiente, pressione a tecla "TARE" para zerar o display em "0", adicione os próximos ingredientes ao recipiente e o peso aparecerá no display, e assim por diante.

### Desligar

Após terminar de pesar, pressione a tecla "ON/OFF". Quando você sair da balança, ela será desligada automaticamente. Se nenhum peso for medido enquanto o zero estiver sendo exibido, a balança se desligará automaticamente após aproximadamente um minuto.

### Troca de Unidade (g/oz)

Pressione a tecla "MODE" para escolher a unidade "g" ou "oz".

### Indicador de Sobrecarga

Quando a balança estiver sobrecarregada, aparecerá "O-Ld" na tela.

### Descarte correto deste produto



- Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos na UE.
- Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, elimine-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

لن تدبذ فظحالم يجرى دحواو ليدوم تاماول عم نم رثكأل دماشذإ مت دق مدختسم لال ليلد نوذي دق.  
ليلدلالا يف فزوكذملا تافصاوموالا يلغ م لنزاهج يوتحي ال دق.  
يعان طصلالال الكذلالا مادختساب امتحرت تامت فغللالا مذة

### التعليمات العامة للسلامة والتحذيرات

- إذا أصبحت سطح الميزان متسخًا، امسحه بقطعة قماش نظيفة مع كحول أو منظف زجاج احفظه بعيدًا عن الصابون، الماء، السوائل الكاشطة، الحرارة العالية، أو البرودة الشديدة
- تحقق من البطارية إذا لم يعمل الميزان بشكل صحيح، واستبدلها إذا لزم الأمر
- خزّن البطاريات في مكان بعيد عن متناول الأطفال الصغار، واتخذ الاحتياطات اللازمة لمنع ابتلاعها عن طريق الخطأ اطلب المساعدة الطبية فورًا إذا تم ابتلاع بطارية
- إذا لن يتم استخدام الميزان لفترة طويلة، قم بإزالة البطارية واحفظها بشكل منفصل
- إذا كانت البطاريات تالفة أو تسربت، تخلص منها بأمان وتجنب ملامستها

### مزود الطاقة

- افتح غطاء حجرة البطارية وأدخل البطاريات
- بجهد 15 فولت AAA بطاريات xيشمل 2
- " + - " :مؤشر انخفاض البطارية

### التشغيل

- ضع ميزان المطبخ على سطح صلب ومستو
- وسيتم تصفير الميزان في غضون 3 ثوانٍ، "ON/OFF" اضغط على زر
- ضع الجسم المراد وزنه في الوعاء، وسيظهر الوزن على الشاشة

### (TARE) وظيفة التصفير

- لتصفير الشاشة إلى "0"، ثم أضف المكونات التالية إلى الوعاء وسيظهر الوزن "TARE" لوزن مكونات مختلفة في نفس الوعاء: اترك المكون الأول الموزون في الوعاء، واضغط على زر على الشاشة، وهكذا

### إيقاف التشغيل

- عند ترك الميزان بدون استخدام، سيتم إيقاف تشغيله تلقائيًا إذا لم يتم تنفيذ أي وزن أثناء عرض الصفر، يتوقف الميزان تلقائيًا بعد "ON/OFF" بعد الانتهاء من الوزن، اضغط على زر حوالي دقيقة واحدة

### تبديل الوحدة (غرام/أوقية)

- (oz) "أو" أوقية (g) "لاختيار الوحدة" غرام "MODE" اضغط على زر

### مؤشر التحميل الزائد

- على الشاشة "O-Ld" عندما يكون الميزان محملاً بشكل زائد، سيظهر

### تصريف صحيح لهذا المنتج

- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة
- استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج، يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة



JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.  
INFORMACION PAJISJA JU AJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.  
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

## UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

- Nëse sipërfaqja e peshore bëhet e ndotur, pastrojeni atë me një leckë të pastër dhe alkool ose pastrues xhamash. Mbajeni larg sapunit, ujit, lëngjeve gërryese, nxehtësisë së lartë ose të ftohtit ekstrem.
- Kontrolloni baterinë nëse peshorja nuk funksionon si duhet dhe zëvendësojeni atë nëse është e nevojshme.
- Ruajini bateritë në një vend larg fëmijëve të vegjël dhe merrni masa për të parandaluar gëlltitjen aksidentale. Kërkoni ndihmë mjekësore menjëherë nëse gëlltitet një bateri.
- Nëse peshorja nuk do të përdoret për një periudhë të gjatë, hiqni baterinë dhe ruajeni veçmas.
- Nëse bateritë janë të dëmtuara ose rrjedhin, hidhni ato në mënyrë të sigurt dhe shmangni kontaktin.

## FURNIZIMI ME ENERGJI

- Hapni kapakun e ndarjes së baterive dhe futni bateritë.
- Përfshihen 2x AAA 1.5V bateri.
- Tregues i baterisë së ulët: "+ -".

## FUNKSIONIMI

- Vendoseni peshoren e kuzhinës në një sipërfaqe të fortë dhe të sheshtë.
- Shtypni butonin "ON/OFF", peshorja do të shfaqë zero brenda 3 sekondash.
- Vendosni objektin që do të peshohet në enë, dhe pesha do të shfaqet në ekran.

## Tare (Për të Peshuar Përbërës të Ndryshëm në të Njëjtën Enë)

Lëreni përbërësin e parë të peshuar në enë, shtypni butonin "TARE" për të rivendosur ekranin në "0", shtoni përbërësin tjetër në enë dhe pesha do të shfaqet në ekran, dhe kështu me radhë.

## Fikja

Pas përfundimit të peshimit, shtypni butonin "ON/OFF". Kur të largoheni nga peshorja, ajo do të fiket automatikisht; nëse nuk kryhet asnjë peshim ndërkohë që shfaqet zeroja, peshorja do të fiket vetvetiu pas afërsisht një minute.

## Ndërrimi i Njësisë (g/oz)

Shtypni butonin "MODE", mund të zgjidhni njësinë "g" ose "oz".

## Treguesi i Mbingarkesës

Kur peshorja është e mbingarkuar, në ekran do të shfaqet "O-Ld".

## Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rizhvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

**FLORIA**<sup>®</sup>  
Make it Easy



@zilanhome